



October 29, 2023

聖靈降臨後第二十二主日讚頌早禱崇拜
22nd Sunday after Pentecost Praise Morning Prayer

本主日祝文

主上帝我們的救贖主，你曾聆聽你子民的呼喊，差遣你的僕人摩西帶領他們脫離奴役困境。求你從罪惡和死亡的殘暴裡釋放我們，用你的靈指引我們，帶領我們進入應許的土地。這都是靠著我們的主耶穌基督。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

Today's Collect

Lord God our redeemer, who heard the cry of your people and sent your servant Moses to lead them out of slavery, free us from the tyranny of sin and death, and by the leading of your Spirit bring us to our promised land; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. Amen.

中文講道
REC CHINESE SERMON

"主的日子近了，我們怎辦?" (帖撒羅尼迦前書 2: 1-12) 講道：伍德賢總主教 Bishop Silas Ng
"The Day of the Lord is near, how are we going to do?" (1 Thessalonians 2: 1-12)

1. 主的日子近了，我們怎辦? 帖撒羅尼迦前書 1 Thessalonians 5:1-3; 2:1-2
The Day of the Lord is near, how are we going to do?
2. 驗中及託付我們，做屬靈母親及父親 帖撒羅尼迦前書 1 Thessalonians 2:3-12
Approved and entrusted by God to become Spiritual Mother and Father

茶餘飯後大問題：

你孤單無助的時候有那些人可以幫助你過關及成長?

Big Questions:

When you are lonely and helpless, who are those people who can help you to get through and to be more mature?

英文家庭講道
REC ENGLISH FAMILY SERMON

All Saints Day 諸聖日 (Matt 5:1-12; Rev 7:9-17)

Preacher: Pastor Christine Yeung

1. Saints are great cloud of witnesses 聖賢如同雲彩般的見證人
2. Sanctification: we are called to be saints 我們蒙召作聖徒
3. Communion of Saints 聖徒相通

主日崇拜詩歌
Sunday Worship Hymns

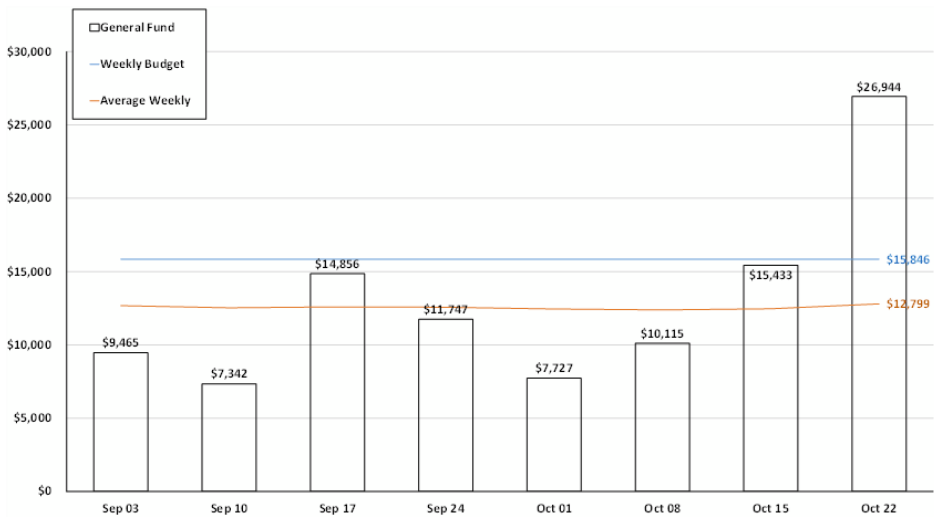
早堂 8:30am 崇拜
8:30am Sunday worship

進堂詩	Opening Hymn	no. 35	神同在歌	God Himself is With Us
奉獻詩	Offertory Hymn	no. 554	小小水滴歌	Little Drops Of Water
退堂詩	Recessional Hymn	no. 536	天父世界歌	This is My Father's World

午堂 11am 崇拜
11am Sunday worship

進堂詩	Opening Hymn	no. 35	神同在歌	God Himself is With Us
奉獻詩	Offertory Hymn	no. 554	小小水滴歌	Little Drops Of Water
退堂詩	Recessional Hymn	no. 536	天父世界歌	This is My Father's World

22 Oct 2023
奉獻
OFFERING



Budget	\$15,846/wk
YTD Avg	\$12,799/wk
Difference	(\$3,047/wk)

Offering

經常費 General Fund:	\$26,944.00
設施改善基金 Imp't Fund:	\$ 475.00
主教基金 Bishop's Fund:	\$ 400.00

認獻 Pledge

上週認獻 Last Week (Oct22):	\$24,950.00
總數 Total:	\$72,480.00

實體崇拜人數 In Person Worship Attendance

粵語 (Cantonese Worship)	8:30am	44
粵語 (Cantonese Worship)	11:00am	82
普通話 (Mandarin Worship)	11:00am	15
英語及兒童 (REC English Family)	11:00am	38

PRAYER ITEMS FOR ONE-YEAR FASTING CAMPAIGN

8th Week

October 29-November 04, 2023
(Monday to Saturday)

1. As we approach All Saints Day (Nov 1), we thank God for the great cloud of witnesses who have completed the race before us, and we pray that he would grant us grace to follow the good examples of all the saints in order that we might witness to the gospel in both word and deed.
2. November is Good Stewards' month. Pray that God would move us to pledge our gifts to Him as our thanksgiving to Him for his goodness and generosity.
3. Praise the Lord! We have received the Building Permit from the city. We pray that the Lord will provide us suitable contractors for demolition and renovation.

一年祈禱禁食運動代禱事項

第八週

2023 年 10 月 29 日至 11 月 04 日 (星期一至六)

1. 諸聖日 (十一月一日) 將至，感謝主給我們如同雲彩般的見證人。這些聖賢完成奔走世程，求主施恩給我們，讓我們能學效聖徒的榜樣，在我們的行為和言語上見證福音。
2. 十一月是好管家月，求主感動我們的心，叫我們感謝主的美好和慷慨供應，願意承諾給主奉獻。
3. 感恩我們已經獲得市政府的施工許可證，求主供應合適的承辦商，為我們進行拆卸和裝修的工程。

以馬內利堂一年禁食祈禱運動

日期: 由 2023 年 9 月 10 日起至 2024 年 9 月 8 日完成

目的: 為本堂能於一年內順利完成新堂裝修工程並能於新堂開始崇拜及 "使命 113" 能順利開展

方法: 邀請兄姊於 9 月 10 日開始的 52 個星期，每星期選擇由星期一至六任何一天禁食一餐 (早餐、午餐 或 晚餐; 主日是慶祝及記念耶穌的復活，傳統上不適宜禁食)。兄姊可透過各小組網上簽名或在大堂參加者報名表簽名。

REC One Year Fasting and Praying Campaign

Date: From September 10, 2023 to September 8, 2024

Purpose: For the smooth completion of the renovation that we can start to worship in our new church site and a good launching of MISSION 113

Method: Brothers and sisters are invited to fast one meal on any day of a week from Monday to Saturday (Sunday is to celebrate Jesus' resurrection and traditionally not as a day for fasting). You are welcome to sign your name online through Whatsapp of our various small group or sign your name in the participants list in the lobby.

REC English Family

Sunday 11am: REC English Family in-person Sunday worship (it can also be joined via Zoom)

<https://zoom.us/j/98771341280?pwd=NXIxK2hKZlg5UnpGTVp2WWhlcGQ3dz09>

Meeting ID: 987 7134 1280 Passcode: 534299

Friday 6:30pm: Tent of Meeting (TOM) children's group (at President Plaza)

Friday 7:30pm: Youth (high school) group (at President Plaza)

Young adults group (at President Plaza)

其它

OTHERS

本堂弟兄白德仕於 10 月 26 日安息主懷。請為白德仕弟兄的家人祈禱，求主安慰。

Our Parishioner, Mr. George Briedis passed away on Oct 26. Please pray for George's family. May God presence and comfort be with them.

本堂行政助理 Christine Fu 於 10 月 18 日至 11 月 17 日休假。如有需要，請聯絡教牧同工。

Our church administrative assistant Christine Fu is on annual leave from Oct 18 to Nov 17. In her absence, for enquires please contact pastoral team.

禱告

PRAYER

牧區代禱網絡

Parish Cycle of Prayer:

身體欠安

吳李寶珠、韋婉環、何根、周芙蓉、白曹慧娟、郭顏筱薇、潘劉桂香、辜裕洲、辜凌志斌、李煦恩

Infirm

Mabel Li, Jenny Wei, Gen He, Fu Yung Chau, Grace Briedis, May Ngan Kwok, Poon Lau Kwai Heung, Mr. Koo, Mrs. Koo, Raymond Li